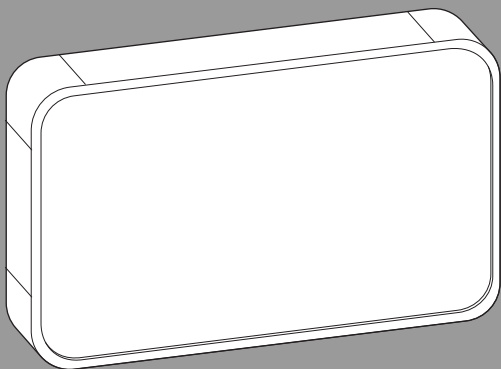


Smart Service Key 2



cs	.....	3
de	.....	6
el	.....	9
en	.....	12
et	.....	15
fr	.....	18
it	.....	21
lt	.....	24
lv	.....	27
nl-BE	.....	30
pl	.....	33
ro	.....	36
sk	.....	39
tr	.....	42

[cs] Bezpečnostní pokyny



Magnetické pole

Magnety vytvářejí silné magnetické pole značného dosahu. Mj. mohou poškodovat televizory a notebooky, pevné disky počítačů, kreditní a EC karty, datové nosiče, mechanické hodinky, sluchadla a reproduktory.

- ▶ Všechny přístroje a předměty, které mohou být poškozeny silným magnetickým polem, udržujte v dostatečné vzdálenosti od magnetů.
- ▶ Řiďte se tabulkou s doporučenými odstupy:
www.supermagnete.ch/faq/distance



Kardiostimulátory

Magnety mohou ovlivnit funkci kardiostimulátorů a implantovaných defibrilátorů.

- Kardiostimulátor se může přepnout do testovacího režimu a způsobit nevolnost.
- Defibrilátor za určitých okolností již nemusí fungovat.



Vliv na člověka

Magnetické pole trvalých magnetů nemá podle současných vědeckých poznatků na člověka žádný měřitelný pozitivní či negativní vliv. Ohrožení zdraví v důsledku magnetického pole trvalého magnetu je nepravděpodobné, nelze je však úplně vyloučit.

- ▶ Pro svou bezpečnost se trvalému kontaktu s magnety vyhněte.

Před instalací

- ▶ Stáhněte si servisní aplikaci výrobce zařízení.

Vytvoření spojení WLAN v chytrém telefonu

- ▶ Zapojte Smart Service Key 2 do servisní zdičky (kolíkový konektor 3,5 mm).
- ▶ V chytrém telefonu zvolte v nastaveních správné připojení WLAN.
- ▶ Na zadní straně Smart Service Key 2 zjistěte heslo a zadejte je

-nebo-

- ▶ Naskenujte zobrazený QR kód.
- ▶ Pokud je připojení WLAN navázáno: Spusťte aplikaci.

Stav Smart Service Key

- Modrá: Inicializace
- Fialová (blednoucí): Hledání spojení
- Fialová: Běží dlouhodobý záznam dat (viditelné pouze tehdy, když jsou aplikace a chytrý telefon odpojeny od Smart Service Key 2)
- Žlutá (blednoucí): Spojování s chytrým telefonem
- Zelená: Komunikace s aplikací
- Červená (blikající): Není možné žádné spojení

Dlouhodobý záznam dat

Smart Service Key 2 lze používat k dlouhodobému záznamu dat po dobu až 14 dní. Během záznamu dat je Smart Service Key 2 na místě u zařízení.

- ▶ Pro spuštění dlouhodobého záznamu dat: Nejprve tento záznam spusťte v aplikaci.



V případě výpadku proudu během dlouhodobého záznamu dat:

Pokud se Smart Service Key 2 předtím minimálně 30 minut nabíjel, jsou aktuální čas a tím správnost zaznamenaných dat zajištěny po dobu až 18 hodin výpadku.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU týkající se rádiových zařízení

Tímto prohlašuje společnost Bosch Thermotechnik GmbH, že výrobek Smart Service Key 2 s rádiovou technologií popsany v tomto návodu odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetu: www.buderus.cz.

Technické údaje

	Smart Service Key 2
Max. vysílací výkon	+14 dBm
Frekvenční rozsah	2400 ... 2483,5 MHz
Rozměry (Š × V × H)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[de] Sicherheitshinweise



Magnetisches Feld

Magnete erzeugen ein weit reichendes, starkes Magnetfeld. Sie können unter anderem Fernseher und Laptops, Computer-Festplatten, Kreditkarten und EC-Karten, Datenträger, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen.

- ▶ Magnete von allen Geräten und Gegenständen fern halten, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können.
- ▶ Tabelle mit empfohlenen Abständen beachten:
www.supermagnete.ch/faq/distance



Herzschrittmacher

Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen.

- Ein Herzschrittmacher kann in den Testmodus geschaltet werden und Unwohlsein verursachen.
- Ein Defibrillator funktioniert unter Umständen nicht mehr.



Wirkung auf Menschen

Magnetfelder von Dauermagneten haben nach gegenwärtigem Wissensstand keine messbare positive oder negative Auswirkung auf den Menschen. Eine gesundheitliche Gefährdung durch das Magnetfeld eines Dauermagneten ist unwahrscheinlich, kann aber nicht vollkommen ausgeschlossen werden.

- ▶ Zu ihrer Sicherheit einen dauernden Kontakt mit den Magneten vermeiden.

Vor der Installation

- ▶ Service-App des Geräteherstellers herunterladen.

Aufbau der WLAN-Verbindung im Smartphone

- ▶ Smart Service Key 2 in die Servicebuchse einstecken (3,5 mm Klinkenstecker).
- ▶ Im Smartphone unter Einstellungen die richtige WLAN-Verbindung auswählen.
- ▶ An der Rückseite des Smart Service Key 2 das Passwort ablesen und eingeben

-oder-

- ▶ abgebildeten QR-Code einscannen.
- ▶ Wenn die WLAN-Verbindung aufgebaut ist: App starten.

Smart Service Key Status

- blau: initialisieren
- lila (verblässend): suche Verbindung
- lila: Langzeitdatenaufzeichnung läuft (nur sichtbar, wenn App und Smartphone vom Smart Service Key 2 getrennt sind)
- gelb (verblässend): verbinde mit dem Smartphone
- grün: kommuniziere mit der App
- rot (blinkend): keine Verbindung möglich

Langzeitdatenaufzeichnung

Der Smart Service Key 2 kann für eine Langzeitdatenaufzeichnung von bis zu 14 Tagen verwendet werden. Während der Datenaufzeichnung verbleibt der Smart Service Key 2 Vorort bei der Anlage.

- ▶ Um die Langzeitdatenaufzeichnung zu starten: diese zuerst aus der App heraus starten.



Bei Stromausfall während der Langzeitdatenaufzeichnung:

Wenn der Smart Service Key 2 vorher mindestens 30 Minuten lang geladen wurde, sind die Uhrzeit und somit die Richtigkeit der aufgezeichneten Daten bis zu 18 Stunden Unterbrechung sicherstellt.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung betreffend Funkanlagen

Hiermit erklärt Bosch Thermotechnik GmbH, dass das in dieser Anleitung beschriebene Produkt Smart Service Key 2 mit Funktechnologie der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar:
www.buderus.de.

Technische Daten

	Smart Service Key 2
Max. Sendeleistung	+14 dBm
Frequenzbereich	2400 ... 2483,5 MHz
Maße (B × H × T)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[el] Υποδείξεις ασφαλείας



Μαγνητικό πεδίο

Οι μαγνήτες δημιουργούν ένα ισχυρό μαγνητικό πεδίο μεγάλης εμβέλειας. Μεταξύ άλλων ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά σε τηλεοράσεις και laptop, σκληρούς δίσκους ηλεκτρονικών υπολογιστών, πιστωτικές και χρεωστικές κάρτες, φορείς δεδομένων, μηχανικά ρολόγια, ακουστικά βαρηκοΐας και ηχεία.

- ▶ Κρατάτε μακριά τους μαγνήτες από όλες τις συσκευές και τα αντικείμενα, τα οποία ενδέχεται να υποστούν ζημιά από τα ισχυρά μαγνητικά πεδία.
- ▶ Λάβετε υπόψη τον πίνακα με τις συνιστώμενες αποστάσεις: www.supermagnete.ch/faq/distance



Βηματοδότης

Οι μαγνήτες μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία βηματοδοτών και εμφυτεύσιμων απινιδωτών.

- Ένας βηματοδότης μπορεί να τεθεί σε δοκιμαστική λειτουργία και να προκαλέσει αδιαθεσία.
- Ο απινιδωτής ενδέχεται υπό περιπτώσεις να σταματήσει να λειτουργεί.



Επίδραση σε ανθρώπους

Εξ όσων γνωρίζουμε αυτή τη στιγμή, τα μαγνητικά πεδία των μόνιμων μαγνητών δεν έχουν μετρήσιμη θετική ή αρνητική επίπτωση στους ανθρώπους. Οι κίνδυνοι για την υγεία από το μαγνητικό πεδίο ενός μόνιμου μαγνήτη είναι απίθανοι, ωστόσο δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως.

- ▶ Για την ασφάλειά σας, αποφύγετε τη διαρκή επαφή με τους μαγνήτες.

Πριν από την εγκατάσταση

- ▶ Πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής Service του κατασκευαστή της συσκευής.

Δημιουργία της σύνδεσης WLAN στο Smartphone

- ▶ Τοποθετήστε το Smart Service Key 2 στην υποδοχή Service (τελικό βύσμα 3,5 mm).
- ▶ Στο Smartphone στην ενότητα ρυθμίσεις, επιλέξτε τη σωστή σύνδεση WLAN.
- ▶ Δείτε στην πίσω πλευρά του Smart Service Key 2 τον κωδικό πρόσβασης και καταχωρίστε τον

-ή-

- ▶ σαρώστε τον κωδικό QR που απεικονίζεται.
- ▶ Όταν έχει δημιουργηθεί η σύνδεση WLAN: Εκκινήστε την εφαρμογή.

Κατάσταση Smart Service Key

- μπλε: βαθμονόμηση
- λιλά (ξεθωριασμένο): αναζήτηση σύνδεσης
- λιλά: καταγραφή δεδομένων μακράς διάρκειας σε εξέλιξη (εμφανίζεται μόνο όταν η εφαρμογή και το Smartphone έχουν αποσυνδεθεί από το Smart Service Key 2)
- κίτρινο (ξεθωριασμένο): σύνδεση με το Smartphone
- πράσινο: επικοινωνία με την εφαρμογή
- κόκκινο (αναβοσβήνει): δεν είναι δυνατή η σύνδεση

Καταγραφή δεδομένων μακράς διάρκειας

Το Smart Service Key 2 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για καταγραφή δεδομένων μακράς διάρκειας έως και 14 ημερών. Κατά την καταγραφή δεδομένων το Smart Service Key 2 παραμένει επιτόπου στην εγκατάσταση.

- ▶ Για την έναρξη της καταγραφής δεδομένων μακράς διάρκειας: Ξεκινήστε την πρώτα μέσα από την εφαρμογή.

i

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος κατά την καταγραφή δεδομένων μακράς διάρκειας: Εάν το Smart Service Key 2 πριν από τη διακοπή έχει φορτίσει για τουλάχιστον 30 λεπτά, τότε η ώρα και επομένως η ορθότητα των καταγεγραμμένων δεδομένων διασφαλίζονται για έως και 18 ώρες χωρίς ηλεκτρικό ρεύμα.

Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για ασύρματες εγκαταστάσεις

Με το παρόν δηλώνει η Bosch Thermotechnik GmbH, ότι το προϊόν Smart Service Key 2 που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες ανταποκρίνεται στην ασύρματη τεχνολογία της οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στο διαδίκτυο:
www.buderus.gr.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Smart Service Key 2
Μέγ. ισχύς εκπομπής	+14 dBm
Περιοχή συχνοτήτων	2400 ... 2483,5 MHz
Διαστάσεις (Π × Υ × Β)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[en] Safety instructions



Magnet Field

Magnets generate a wide-ranging, strong magnetic field. Among other things, they can damage televisions and laptops, computer hard drives, credit cards and ATM cards, data carriers, mechanical watches, hearing aids and loudspeakers.

- ▶ Keep magnets away from all devices and objects that can be damaged by strong magnetic fields.
- ▶ Observe the table with recommended clearances:
www.supermagnete.ch/faq/distance



Pacemaker

Magnets can affect the function of pacemakers and implanted defibrillators.

- A pacemaker may be switched to test mode and cause discomfort.
- Under certain circumstances, a defibrillator may no longer function.



Impact on humans

According to current knowledge, magnetic fields from permanent magnets have no measurable positive or negative impact on humans. A health hazard from the magnetic field of a permanent magnet is unlikely, but cannot be ruled out completely.

- ▶ For your safety, avoid permanent contact with the magnets.

Prior to installation

- ▶ Download the service app of the appliance manufacturer.

Establishing the WLAN connection in the smartphone

- ▶ Insert Smart Service Key 2 into the service socket (3.5 mm jack connector).
- ▶ In the smartphone under settings, select the correct WLAN connection.
- ▶ Read off and enter the password on the back of the Smart Service Key 2

-or-

- ▶ Scan the QR code displayed
- ▶ Once the WLAN connection has been established: start the app.

Smart Service Key Status

- blue: initialise
- purple (fading): searching for the connection
- purple: long-term data recording is running (only visible when the app and smartphone are disconnected from Smart Service Key 2)
- yellow (fading): connecting with the smartphone
- green: communicating with the app
- red (flashing): no connection possible

Long-term data recording

The Smart Service Key 2 can be used for long-term data recording of up to 14 days. During the data recording, the Smart Service Key 2 remains on-site with the system.

- ▶ To start the long-term data recording: first start it from the app.



In the event of a power failure during long-term data recording: if the Smart Service Key 2 has been charged for at least 30 minutes beforehand, the time and thus the accuracy of the recorded data are guaranteed for up to 18 hours of interruption.

Simplified UK/EU Declaration of conformity regarding radio equipment

Bosch Thermotechnik GmbH hereby declares, that the product Smart Service Key 2 described in these instructions complies with the Directive UK S.I. 2017/1206 (UK) 2014/53/EU.

You can request the complete text of the UK/EU Declaration of Conformity from the UK address indicated in this document.

Technical data

	Smart Service Key 2
Max. transmitting capacity	+14 dBm
Frequency range	2400 ... 2483.5 MHz
Dimensions (W × H × D)	66 mm × 51 mm × 17 mm



Magnetväli

Magnetid loovad kaugeleulatuva tugeva magnetvälja. Need võivad muu hulgas kahjustada televiisorit ja sülearvuteid, arvuti emaplaate, krediitkaarte ja deebetkaarte, andmekandjaid, mehhaanilisi kellasid, kuuldeaparaate ja kõlareid.

- ▶ Hoidke magnetid eemal kõigist seadmetest ja esemetest, mida tugev magnetväli võib kahjustada.
- ▶ Järgige soovituslike vahemaade tabelit: www.supermagnete.ch/faq/distance



Südamestimulaator

Magnetid võivad mõjutada südamestimulaatorite ja implanteeritud defibrillaatorite talitlust.

- Südamestimulaator võib lülituda testrežiimi ja põhjustada ebamugavustunnet.
- Defibrillaator ei pruugi teatud tingimustel enam töötada.



Mõju inimestele

Püsिमagnetite magnetväljal ei teata praegu olevat mingit mõõdetavat positiivset ega negatiivset mõju inimestele. Püsिमagnetite magnetväljast tingitud oht tervisele on ebatõenäoline, kuid seda ei saa täielikult välistada.

- ▶ Vältige enda ohutuse mõttes püsivat kokkupuudet magnetitega.

Enne paigaldamist

- ▶ Laadige seadme tootja hooldusrakendus alla.

WLAN Ühenduse loomine nutitelefonis

- ▶ Pange Smart Service Key 2 hoolduspessa (3,5 mm pistik).
- ▶ Valige nutitelefonis sätete all õige WLAN ühendus.
- ▶ Lugege Smart Service Key 2 tagaküljelt parool ja sisestage

-või-

- ▶ skannige kujutatud QR-kood sisse.
- ▶ Kui WLAN ühendus on loodud: käivitage rakendus.

Smart Service Key olek

- sinine: initsialiseerimine
- lilla (tuhmuv): otsin ühendust
- lilla: käib andmete pikaajaline salvestamine (nähtav üksnes siis, kui rakendus ja nutitelefoni on seadmest Smart Service Key 2 lahutatud)
- kollane (tuhmuv): ühendan nutitelefoni
- roheline: suhtlen rakendusega
- punane (vilkv): ühendus ei ole võimalik

Andmete pikaajaline salvestamine

Seadet Smart Service Key 2 saab kasutada kuni 14 päeva andmete pikaajaliseks salvestamiseks. Andmete salvestamise ajal on Smart Service Key 2 koha peal seadme juures.

- ▶ Andmete pikaajalise salvestamise käivitamiseks: käivitage see esmalt rakenduses.



Andmete pikaajalise salvestamise aegse elektritoite katkestuse korral:

Kui seadet Smart Service Key 2 laaditi eelnevalt vähemalt 30 minutit, on kellaeg ja seega salvestatud andmete õigsus tagatud kuni 18-tunnise katkestuse korral.

Lihtsustatud EÜ vastavusdeklaratsioon raadioseadmete kohta

Käesolevaga deklareerib Bosch Thermotechnik GmbH, et selles juhendis kirjeldatav toode on kooskõlas Smart Service Key 2 direktiivi 2014/53/EL kohase raadiotehnoloogiaga.

EÜ vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfortgroup.com.

Tehnilised andmed

	Smart Service Key 2
Max saatmisvõimsus	+14 dBm
Sagedusvahemik	2400 ... 2483,5 MHz
Mõõdud (L × K × S)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[fr] Consignes de sécurité



Champ magnétique

Les aimants génèrent un champ magnétique puissant et vaste. Ils peuvent notamment endommager les télévisions et les ordinateurs portables, les disques durs d'ordinateurs, les cartes de crédit et les cartes EC, les supports de données, les montres mécaniques, les appareils auditifs et les haut-parleurs.

- ▶ Tenir les aimants à l'écart de tous les appareils et objets susceptibles d'être endommagés par des champs magnétiques puissants.
- ▶ Observer le tableau avec les distances recommandées : www.supermagnete.ch/faq/distance



Stimulateur cardiaque

Les aimants peuvent influencer le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés.

- Un stimulateur cardiaque peut être mis en mode test et provoquer un malaise.
- Un défibrillateur peut éventuellement ne plus fonctionner.



Effet sur les personnes

Dans l'état actuel des connaissances, les champs magnétiques des aimants permanents n'ont aucun effet positif ou négatif mesurable sur les personnes. Un risque pour la santé dû au champ magnétique d'un aimant permanent est peu probable, mais ne peut pas être totalement exclu.

- ▶ Pour votre sécurité, évitez tout contact permanent avec les aimants.

Avant l'installation

- ▶ Télécharger l'application de service du fabricant de l'appareil.

Établissement de la connexion WLAN sur le smartphone

- ▶ Brancher Smart Service Key 2 dans la prise de service (fiche jack 3,5 mm).
- ▶ Sélectionner la bonne connexion WLAN dans les paramètres du smartphone.
- ▶ Lire le mot de passe au dos du Smart Service Key 2 et le saisir

-ou-

- ▶ scanner le code QR illustré.
- ▶ Lorsque la connexion WLAN est établie : démarrer l'application.

État Smart Service Key

- bleu : initialisation
- violet (se ternissant) : recherche de connexion
- violet : enregistrement des données à long terme en cours (visible uniquement lorsque l'application et le smartphone sont déconnectés de Smart Service Key 2)
- jaune (se ternissant) : connexion avec le smartphone
- vert : communication avec l'application
- rouge (clignotant) : pas de connexion possible

Enregistrement des données à long terme

Le Smart Service Key 2 peut être utilisé pour un enregistrement de données à long terme allant jusqu'à 14 jours. Pendant l'enregistrement des données, le Smart Service Key 2 sur place reste près de l'installation.

- ▶ Pour démarrer l'enregistrement de données à long terme : le lancer d'abord depuis l'application.



En cas de panne de courant pendant l'enregistrement à long terme :
Si le Smart Service Key 2 a été chargé au préalable pendant au moins 30 minutes, l'heure et donc l'exactitude des données enregistrées sont garanties jusqu'à 18 heures d'interruption.

Déclaration de conformité simplifiée relative aux installations radio

Par la présente, Bosch Thermotechnik GmbH déclare que les produits Smart Service Key 2 avec technologie radio décrits dans cette notice sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur Internet : www.buderus.ch.

Caractéristiques techniques

	Smart Service Key 2
Puissance d'émission max.	+14 dBm
Plage de fréquence	2 400... 2 483,5 MHz
Dimensions (l × h × p)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[it] Avvertenze di sicurezza



Campo magnetico

I magneti generano un campo magnetico intenso, che ha un ampio raggio d'azione. Essi possono danneggiare, ad esempio, televisori e computer portatili, dischi fissi di computer, carte di credito e di debito, supporti di memoria, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti.

- ▶ Tenere i magneti lontano da tutti gli apparecchi e gli oggetti che possono essere danneggiati da campi magnetici intensi.
- ▶ Rispettare la tabella delle distanze consigliate:
www.supermagnete.ch/faq/distance



Pacemaker cardiaci

I magneti possono influire sul funzionamento di pacemaker e defibrillatori impiantati.

- Un pacemaker può commutare nella modalità di prova e causare malessere.
- Un defibrillatore potrebbe smettere di funzionare.



Effetti sugli esseri umani

Allo stato delle conoscenze attuali, i campi magnetici generati da magneti permanenti non hanno effetti positivi o negativi misurabili sugli esseri umani. È improbabile che il campo magnetico generato da un magnete permanente possa nuocere alla salute, ma non lo si può escludere del tutto.

- ▶ Per la propria sicurezza personale, evitare il contatto prolungato con i magneti.

Prima dell'installazione

- ▶ Scaricare l'app del servizio del fabbricante dell'apparecchio.

Connessione di WLAN allo smartphone

- ▶ Inserire la Smart Service Key 2 nella presa di servizio (connettore jack da 3,5 mm).
- ▶ Selezionare la corretta connessione WLAN nelle impostazioni dello smartphone.
- ▶ Leggere la password sul retro della Smart Service Key 2 e inserirla

-oppure-

- ▶ Scansionare il QR-Code.
- ▶ Dopo la connessione alla rete WLAN: avviare l'app.

Stato del Smart Service Key

- blu: inizializzazione
- viola (pallido): ricerca della connessione
- viola: registrazione dei dati a lungo termine (visibile solo se l'app e lo smartphone sono disconnessi dalla Smart Service Key 2)
- giallo (pallido): connessione allo smartphone
- verde: in comunicazione con l'app
- rosso (lampeggiante): nessuna connessione possibile

Registrazione dati a lungo termine

La Smart Service Key 2 può essere utilizzata per la registrazione dei dati a lungo termine di un massimo di 14 giorni. Durante la registrazione dei dati, la Smart Service Key 2 deve restare sul posto, vicino all'impianto.

- ▶ Per avviare la registrazione dei dati a lungo termine: avviarla prima dall'app.



In caso di interruzione della corrente durante la registrazione dei dati a lungo termine:

Se la Smart Service Key 2 è stata in precedenza ricaricata per almeno 30 minuti, l'orario e quindi la correttezza dei dati registrati, sono garantiti per un massimo di 18 ore consecutive di interruzione.

Dichiarazione di conformità UE semplificata relativa agli impianti radio

Con la presente documentazione la scrivente dichiara che il prodotto Smart Service Key 2 descritto in questo manuale è conforme alla tecnologia radio della direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su Internet.
www.buderus.it.

Dati tecnici

	Smart Service Key 2
Potenza di trasmissione max	+14 dBm
Intervallo di frequenza	2400 ... 2483,5 MHz
Dimensioni (L × A × P)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[It] Saugos nurodymai



Magnetinis laukas

Magnetai sukuria didelio veikimo nuotolio stiprų magnetinį lauką. Jie taip pat gali padaryti žalos televizoriams ir nešiojamiesiems kompiuteriams, kompiuterių kietiesiems diskams, kreditinėms kortelėms ir EC kortelėms, duomenų laikmenoms, mechaniniams laikrodžiams, klausos aparatams ir garsiakalbiams.

- ▶ Magnetus laikykite toliau nuo bet kokių prietaisų ir daiktų, kuriems stiprus magnetinis laukas gali padaryti žalos.
- ▶ Laikykites lentelėje nurodytų rekomenduojamų atstumų:
www.supermagnete.ch/faq/distance



Širdies stimulatorius

Magnetai gali daryti įtaką širdies stimuliatorių ir implantuotų defibriliatorių veikimui.

- Širdies stimulatorius gali būti perjungtas į patikros režimą ir sukelti negalavimus.
- Esant tam tikroms aplinkybėms, defibriliatorius nustoja veikti.



Poveikis žmonėms

Remiantis šiandieninėmis žiniomis, nuolatinių magnetų sukurti magnetiniai laukai žmogui teigiamo ar neigiamo poveikio, kurį būtų galima išmatuoti, nedaro. Nėra tikėtina, kad nuolatinio magneto sukurtas magnetinis laukas kels pavojų sveikatai, tačiau tokios tikimybės visiškai panaikinti taip pat negalima.

- ▶ Dėl Jūsų pačių saugumo venkite nuolatinio kontakto su magnetais.

Prieš montavimą

- ▶ Atsisiųskite prietaiso gamintojo techninės priežiūros taikomąją programėlę.

WLAN ryšio užmezgimas išmaniajame telefone

- ▶ Į techninės priežiūros lizdą įjunkite Smart Service Key 2 (3,5 mm jungties kištukas).
- ▶ Išmaniojo telefono nustatymuose pasirinkite reikiamą WLAN ryšį.
- ▶ Galinėje Smart Service Key 2 pusėje susiraskite slaptažodį ir jį įveskite

-arba-

- ▶ nuskenuokite pavaizduotą QR kodą.
- ▶ Jei WLAN ryšys užmegztas: paleiskite taikomąją programėlę.

"Smart Service Key" būseną

- mėlyna: inicializuokite
- violetinė (pablukusi): ieškomas ryšys
- violetinė: vyksta ilgalaikis duomenų įrašymas (matoma tik tada, kai taikomoji programėlė ir išmanusis telefonas yra atjungti nuo Smart Service Key 2)
- geltona (pablukusi): jungiamasi prie išmaniojo telefono
- žalia: bendraujama su taikomąja programėle
- raudona (mirksinti): prisijungimas negalimas

Ilgalaikis duomenų įrašymas

Smart Service Key 2 galima naudoti ilgalaikiam duomenų įrašymui iki 14 dienų. Įrašant duomenis, Smart Service Key 2 lieka įrenginyje.

- ▶ Kad pradėtumėte ilgalaikį duomenų įrašymą: pirmiausia jį paleiskite taikomojoje programėlėje.



Nutrūkus elektros srovės tiekimui ilgalaikio duomenų įrašymo metu: jei Smart Service Key 2 prieš tai bent 30 minučių buvo įkrautas, laikas, taigi ir įrašytų duomenų tikslumas, užtikrinamas iki 18 valandų laikotarpiu.

Supaprastinta ES atitikties deklaracija, susijusi radijo ryšio įranga

Bosch Thermotechnik GmbH patvirtina, kad šioje instrukcijoje aprašytas gaminys Smart Service Key 2 su radijo ryšio įranga atitinka 2014/53/ES direktyvos reikalavimus.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfortgroup.com.

Techniniai duomenys

	Smart Service Key 2
Maks. perdavimo galia	+14 dBm
Dažnių intervalas	2400 ... 2483,5 MHz
Matmenys (P × A × G)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[lv] Drošības norādījumi



Magnētiskais lauks

Magnēti rada plašu, spēcīgu magnētisko lauku. Tie var sabojāt arī televizorus un klēpj datorus, datoru cietos diskus, kredītkartes un elektroniskās maksājumu kartes, datu nesējus, mehāniskos pulksteņus, dzirdes aparātus un skaļruņus.

- ▶ Magnētus turiet tālāk no visām iekārtām un priekšmetiem, ko var bojāt spēcīgs magnētiskais lauks.
- ▶ Ievērojiet tabulā norādītos attālumus:
www.supermagnete.ch/faq/distance



Sirds stimulators

Magnēti var ietekmēt sirds stimulatoru un implantētu defibrilatoru darbību.

- Sirds stimulators var pārslēgties testa režīmā un izraisīt sliktu pašsajūtu.
- Noteiktos apstākļos defibrilators vairs nefunkcionē.



Iedarbība uz cilvēkiem

Līdz šim nav konstatēts, ka pastāvīgo magnētu magnētiskie lauki izraisītu nozīmīgu pozitīvu vai negatīvu iedarbību uz cilvēkiem. Nav ticams, ka pastāvīgie magnēti varētu radīt veselības apdraudējumu, tomēr tas nav arī pilnībā izslēgts.

- ▶ Savas drošības nolūkā izvairieties no ilgstoša kontakta ar magnētiem.

Pirms uzstādīšanas

- ▶ Lejupielādējiet ierīces ražotāja servisa lietotni.

WLAN savienojuma izveide viedtālrunī

- ▶ Iespraudiet Smart Service Key 2 servisa ligzdā (3,5 mm M3 tipa spraudnis).
- ▶ Viedtālrunī pie iestatījumiem atlasiet pareizo WLAN savienojumu.
- ▶ Smart Service Key 2 aizmugurē nolasiet un ievadiet paroli

-vai-

- ▶ noskenējiet attēloto QR kodu.
- ▶ Kad WLAN savienojums ir izveidots: palaidiet lietotni.

Smart Service Key statuss

- zils: inicializēšana
- violets (gaistošs): meklē savienojumu
- violets: ilglaicīga datu ierakstīšana (redzama tikai tad, ja lietotne un viedtālrunis ir atvienoti no Smart Service Key 2)
- dzeltens (gaistošs): savieno ar viedtālruni
- zaļš: komunicē ar lietotni
- sarkans (mirgo): savienojums nav iespējams

Datu ilgtermiņa ierakstīšana

Smart Service Key 2 var izmantot ilglaicīgai datu ierakstīšanai līdz pat 14 dienām. Datu ierakstīšanas laikā Smart Service Key 2 paliek uz vietas pie iekārtas.

- ▶ Lai sāktu ilglaicīgu datu ierakstīšanu: to vispirms palaidiet no lietotnes.



Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā ilglaicīgās datu ierakstīšanas laikā: ja Smart Service Key 2 iepriekš vismaz 30 minūtes tika uzlādēts, pulksteņa laiks un līdz ar to ierakstīto datu pareizība ir nodrošināta līdz pat 18 stundām pārrāvuma laikā.

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija radioiekārtām

Ar šo Bosch Thermotechnik GmbH apliecina, ka šajā instrukcijā aprakstītais izstrādājums Smart Service Key 2 ar radiotehniku atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.

ES atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfortgroup.com.

Tehniskie dati

	Smart Service Key 2
Maks. raidīšanas jauda	+14 dBm
Frekvenču diapazons	2400 ... 2483,5 MHz
Izmēri (P × A × Dz)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[nl-BE] Veiligheidsvoorschriften



Magnetisch veld

Magneten genereren een breed, sterk magnetisch veld. Ze kunnen onder meer televisies en laptops, harde schijven van computers, creditcards en betaalpassen, gegevensdragers, mechanische klokken, gehoorapparaten en luidsprekers beschadigen.

- ▶ Houd magneten uit de buurt van alle toestellen en voorwerpen die kunnen worden beschadigd door sterke magnetische velden.
- ▶ Neem de tabel met aanbevolen afstanden in acht: www.supermagnete.ch/faq/distance



Pacemakers

Magneten kunnen de werking van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren beïnvloeden.

- Een pacemaker kan in de testmodus worden geschakeld en ongemak veroorzaken.
- Een defibrillator werkt mogelijk niet meer.



Effect op mensen

Volgens de huidige stand van kennis hebben magnetische velden van permanente magneten geen meetbare positieve of negatieve effecten op de mens. Een gezondheidsrisico door het magnetische veld van een permanente magneet is onwaarschijnlijk, maar kan niet volledig worden uitgesloten.

- ▶ Vermijd voor uw veiligheid constant contact met de magneten.

Voor de installatie

- ▶ Download de service-app van de fabrikant van het toestel.

WLAN-verbinding maken in smartphone

- ▶ Steek Smart Service Key 2 in de service-aansluiting (3,5 mm jack plug).
- ▶ Selecteer de juiste WLAN-verbinding in de smartphone onder instellingen.
- ▶ Lees op de achterkant van de Smart Service Key 2 het wachtwoord af en voer het in

-of-

- ▶ Scan de afgebeelde QR-code in.
- ▶ Als de WLAN-verbinding tot stand is gebracht: start de app.

Status van de Smart Service Key

- blauw: initialiseren
- paars (vervagend): verbinding zoeken
- paars: langetermijndataregistratie loopt (alleen zichtbaar als app en smartphone losgekoppeld zijn van de Smart Service Key 2)
- geel (vervagend): verbinding maken met de smartphone
- groen: communiceren met app
- rood (knipperend): geen verbinding mogelijk

Langetermijndataregistratie

De Smart Service Key 2 kan worden gebruikt voor langetermijndataregistratie tot 14 dagen. Tijdens de dataregistratie blijft de Smart Service Key 2 ter plaatse bij de installatie.

- ▶ Om de langetermijndataregistratie te starten: start deze eerst in de app.



Bij stroomuitval tijdens de langetermijndataregistratie:

Als de Smart Service Key 2 vooraf minimaal 30 minuten werd opgeladen, is de tijd en daarmee de nauwkeurigheid van de geregistreerde gegevens tot een onderbreking van 18 uur gegarandeerd.

Vereenvoudigde conformiteitsverklaring betreffende radiografische installaties

Hierbij verklaart Bosch Thermotechnik GmbH, dat het in deze instructie genoemde product Smart Service Key 2 met radiografische technologie aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.buderus.be.

Technische gegevens

	Smart Service Key 2
Max. zendvermogen	+14 dBm
Frequentie	2400 ... 2483,5 MHz
Afmetingen (b × h × d)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[pl] Wskazówki dot. bezpieczeństwa



Pole magnetyczne

Magnesy wytwarzają dalekosiężne, silne pole magnetyczne. Mogą uszkodzić między innymi telewizory i laptopy, dyski twarde komputerów, karty kredytowe i debetowe, nośniki danych, zegary mechaniczne, aparaty słuchowe i głośniki.

- ▶ Trzymaj magnesy z dala od wszystkich urządzeń i przedmiotów, które mogą zostać uszkodzone przez silne pola magnetyczne.
- ▶ Zob. tabela z zalecanymi odległościami:
www.supermagnete.ch/faq/distance



Rozruszniki serca

Magnesy mogą wpływać na działanie rozruszników serca i wszczepionych defibrylatorów.

- Rozrusznik serca może przejść w tryb testowy i powodować dyskomfort.
- Defibrylator może przestać działać.



Oddziaływanie na człowieka

Zgodnie z obecnym stanem wiedzy pola magnetyczne magnesów trwałych nie mają wymiernego pozytywnego ani negatywnego wpływu na człowieka. Zagrożenie dla zdrowia ze strony pola magnetycznego magnesu trwałego jest mało prawdopodobne, ale nie można go całkowicie wykluczyć.

- ▶ Dla własnego bezpieczeństwa unikaj stałego kontaktu z magnesami.

Przed instalacją

- ▶ Pobierz aplikację serwisową producenta urządzenia.

Nawiązanie połączenia WLAN w smartfonie

- ▶ Podłącz Smart Service Key 2 do gniazda serwisowego (wtyczka jack 3,5 mm).
- ▶ W ustawieniach smartfonu wybierz prawidłowe połączenie WLAN.
- ▶ Przeczytaj hasło z tyłu urządzenia Smart Service Key 2 i wprowadź je

-lub-

- ▶ zeskanuj wyświetlony kod QR.
- ▶ Po nawiązaniu połączenia WLAN uruchom aplikację.

Stan urządzenia Smart Service Key

- niebieski: inicjalizacja
- fioletowy (pulsujący): szukanie połączenia
- fioletowy: trwa rejestracja danych długookresowych (widoczne tylko wtedy, gdy aplikacja i smartfon są odłączone od urządzenia Smart Service Key 2)
- żółty (pulsujący): nawiązywanie połączenia ze smartfonem
- zielony: komunikacja z aplikacją
- czerwony (migający): połączenie nie jest możliwe

Rejestracja danych długookresowych

Smart Service Key 2 może być używany do rejestracji danych długookresowych do 14 dni. Podczas rejestracji danych Smart Service Key 2 pozostaje przy instalacji.

- ▶ Aby rozpocząć rejestrację danych długookresowych: najpierw uruchom ją z poziomu aplikacji.



W przypadku awarii zasilania podczas rejestracji danych długookresowych: jeśli Smart Service Key 2 ładował się przedtem co najmniej 30 minut, czas rejestracji danych oraz ich poprawność gwarantowane są do 18 godzin przerwy.

Skrócona deklaracja zgodności UE dot. urządzeń radiowych

Bosch Thermotechnik GmbH oświadcza niniejszym, że wyrób Smart Service Key 2 technologii radiowej opisany w tej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.buderus.pl.

Dane techniczne

	Smart Service Key 2
Maksymalna moc nadawania	+14 dBm
Zakres częstotliwości	2400 ... 2483,5 MHz
Wymiary (dł. × sz. × gł.)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[ro] Instrucțiuni de siguranță



Câmp magnetic

Magneții generează un câmp magnetic puternic și de mare distanță. Printre altele, aceștia pot deteriora televizoarele și laptopurile, hard-discurile calculatoarelor, cardurile de credit și cardurile de debit, suporturile de date, ceasurile mecanice, aparatele auditive și difuzoarele.

- ▶ Țineți magneții departe de toate aparatele și obiectele care pot fi deteriorate de câmpurile magnetice puternice.

- ▶ Respectați tabelul cu distanțele recomandate:

www.supermagnete.ch/faq/distance



Peace maker cardiac

Magneții pot afecta funcționarea peace maker-elor cardiace și a defibrilatoarelor implantate.

- Un peace maker cardiac poate fi comutat în modul de testare și poate provoca o senzație de disconfort general.
- În anumite circumstanțe, defibrilatorul poate să nu mai funcționeze.



Efectul asupra oamenilor

Conform cunoștințelor actuale, câmpurile magnetice produse de magneții permanenți nu au niciun efect pozitiv sau negativ măsurabil asupra oamenilor. Un pericol pentru sănătate cauzat de câmpul magnetic al unui magnet permanent este puțin probabil, dar nu poate fi complet exclus.

- ▶ Pentru siguranța dumneavoastră, evitați contactul permanent cu magneții.

Înainte de instalare

- ▶ Descărcați aplicația de service a producătorului aparatului.

Structura conexiunii WLAN în smartphone

- ▶ Introduceți Smart Service Key 2 în bușca de service (mufă jack de 3,5 mm).
- ▶ În smartphone, la setări, selectați conexiunea WLAN corectă.
- ▶ Citiți și introduceți parola de pe partea din spate a Smart Service Key 2

-sau-

- ▶ scanați codul QR reprezentat.
- ▶ Când conexiunea WLAN este efectuată: porniți aplicația.

Stare Smart Service Key

- albastru: inițializare
- lila (estompare): căutare conexiune
- lila: înregistrarea datelor pe termen lung în curs de desfășurare (vizibilă numai atunci când aplicația și smartphone-ul sunt deconectate de la Smart Service Key 2)
- galben (estompare): conectat cu smartphone-ul
- verde: comunică cu aplicația
- roșu (intermitent): nicio conexiune posibilă

Înregistrarea datelor pe termen lung

Smart Service Key 2 poate fi utilizat pentru înregistrarea datelor pe termen lung de până la 14 zile. În timpul înregistrării datelor, Smart Service Key 2 rămâne la fața locului, la nivelul instalației.

- ▶ Pentru a începe înregistrarea datelor pe termen lung: porniți mai întâi acest lucru din aplicație.



În cazul unei întreruperi a curentului în timpul înregistrării datelor pe termen lung: dacă Smart Service Key 2 a fost încărcat în prealabil timp de cel puțin 30 minute, ora și, prin urmare, acuratețea datelor înregistrate sunt asigurate timp de până la 18 ore de întrerupere.

Declarație UE de conformitate simplificată privind echipamentele radio

Prin prezenta, Bosch Thermotechnik GmbH declară faptul că produsul Smart Service Key 2 prezentat în prezentele instrucțiuni corespunde tehnologiei echipamentelor radio prezentate în directiva 2014/53/UE.

Textul complet al declarației UE de conformitate este disponibil pe Internet:
www.buderus.ro.

Date tehnice

	Smart Service Key 2
Putere de transmisie max.	+14 dBm
Domeniu de frecvență	2400 ... 2483,5 MHz
Dimensiuni (l × H × A)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[sk] Bezpečnostné pokyny



Magnetické pole

Magnety vytvárajú silné magnetické pole s ďalekým dosahom. Môžu poškodiť o.i. televízory a laptopy, základné dosky počítačov, kreditné karty a EC-karty, dátové nosiče, mechanické hodiny, audio-zariadenia a reproduktory.

- ▶ Zabráňte pôsobeniu magnetov predovšetkým na zariadenia a predmety, ktoré sa môžu poškodiť vplyvom silných magnetických polí.
- ▶ Dodržujte tabuľku s odporúčanými odstupmi:
www.supermagnete.ch/faq/distance



Kardiostimulátory

Magnety môžu ovplyvniť funkciu kardiostimulátorov a implantovaných defibrilátorov.

- Kardiostimulátor sa môže prepnúť na testovací režim a spôsobiť nevoľnosť.
- Defibrilátor prípadne môže prestať fungovať.



Účinok na ľudí

Magnetické polia permanentných magnetov nemajú na základe súčasných poznatkov merateľný pozitívny alebo negatívny vplyv na ľudí. Ohrozenie zdravia magnetickým poľom permanentného magnetu je nepravdepodobné, nie je ho však možné vylúčiť.

- ▶ Kvôli vašej bezpečnosti zabráňte trvalému kontaktu s magnetmi.

Pred inštaláciou

- ▶ Stiahnite si servisnú aplikáciu výrobcu zariadenia.

Nadviazanie WLAN spojenia v smartfóne

- ▶ Smart Service Key 2 zastrčte do servisnej zásuvky (konektor 3,5 mm).
- ▶ V nastaveniach smartfónu zvolte správne WLAN spojenie.
- ▶ Na zadnej strane Smart Service Key 2 prečítajte heslo a zadajte ho.

-alebo-

- ▶ Naskenujte zobrazený QR kód.
- ▶ Po nadviazaní WLAN spojenia: Spustite aplikáciu.

Stav Smart Service Key:

- modrá: inicializácia
- fialová (blednúca): hľadám spojenie
- fialová: prebieha dlhodobé zaznamenávanie údajov (viditeľné len vtedy, keď sú aplikácia a smartfón odpojené od Smart Service Key 2)
- žltá (blednúca): pripájam sa k smartfónu
- zelená: komunikujem s aplikáciou
- červená (blikajúca): nie je možné nadviazať spojenie

Dlhodobé zaznamenávanie dát

Smart Service Key 2 možno použiť na dlhodobé zaznamenávanie dát až do 14 dní. Počas zaznamenávania dát zostáva Smart Service Key 2 na mieste pri zariadení.

- ▶ Spustenie dlhodobého zaznamenávania dát: najprv ho spustíte v aplikácii.



V prípade výpadku elektrického prúdu počas dlhodobého zaznamenávania dát: Ak sa Smart Service Key 2 predtým aspoň 30 minút nabíjal, čas a tým aj presnosť zaznamenaných dát sú zálohované až na 18 hodín prerušenia dodávky prúdu.

Zjednodušené vyhlásenie EÚ o zhode týkajúce sa rádiových zariadení

Týmto spoločnosť Bosch Thermotechnik GmbH vyhlasuje, že produkt Smart Service Key 2 s rádiovou technikou popísaný v tomto návode zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na internete: www.buderus.sk.

Technické údaje

	Smart Service Key 2
Max. vysielačový výkon	+14 dBm
Frekvenčný rozsah	2400 ... 2483,5 MHz
Rozmery (Š × V × H)	66 mm × 51 mm × 17 mm

[tr] Emniyetle ilgili bilgiler



Manyetik alan

Mıknatıslar, oldukça geniş kapsamlı kuvvetli manyetik alan oluşturmaktadır. Bu mıknatıslar, örneğin televizyonlara ve dizüstü bilgisayarlara, bilgisayarların sabit disklerine, kredi kartlarına ve banka kartlarına, veri kayıt ortamlarına, mekanik saatlere, işitme cihazlarına ve hoparlörlere zarar verebilir.

- ▶ Mıknatısları, kuvvetli manyetik alanların zarar verebileceği tüm cihazlardan ve nesnelere uzak tutun.
- ▶ Önerilen mesafelerin belirtildiği tabloyu dikkate alın: www.supermagnete.ch/faq/distance



Kalp pilleri

Mıknatıslar, kalp pillerinin ve implante edilebilir defibrilatörün çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir.

- Bir kalp pili test moduna geçebilir ve rahatsızlığa yol açabilir.
- Bazı durumlarda defibrilatör hiç çalışmayabilir.



İnsanlar üzerindeki etkisi

Sürekli mıknatısların manyetik alanlarının, günümüzdeki bilgi seviyesi doğrultusunda insanlar üzerinde ölçülebilir olumlu veya olumsuz etkisi yoktur. Bir sürekli mıknatısın manyetik alanından kaynaklanan sağlık riski ihtimal dışıdır, fakat kesinlikle risk yoktur diye bir yargıya varmak imkansızdır.

- ▶ Güvenliğiniz için mıknatıslar ile kalıcı veya uzun süreli teması önleyin.

Kurulum öncesi

- ▶ Cihaz üreticisinin servis uygulamasını indirin.

Akıllı telefon ile WLAN bağlantısının oluşturulması

- ▶ Smart Service Key 2 cihazını servis girişine takın (3,5 mm TRS konektör).
- ▶ Akıllı telefonun ayarlar bölümünde doğru WLAN bağlantısını seçin.
- ▶ Smart Service Key 2 cihazının arka tarafındaki şifreyi okuyun ve girin

-veya-

- ▶ gösterilen QR kodunu tarayın.
- ▶ WLAN bağlantısı kurulduğu takdirde: Uygulamayı başlatın.

Smart Service Key durumu

- Mavi: Başlatılıyor
- Leylak (zayıf): Bağlantı aranıyor
- Leylak: Uzun süreli veri kaydı yapılıyor (sadece uygulama ve akıllı telefon Smart Service Key 2 cihazından ayrılmış olduğunda görünür)
- Sarı (zayıf): Akıllı telefona bağlanılıyor
- Yeşil: Uygulama ile iletişim kuruluyor
- Kırmızı (yanıp sönme): Bağlantı mümkün değil

Uzun süreli veri kaydı

Smart Service Key 2, en fazla 14 günlük uzun süreli veri kaydı için kullanılabilir. Veri kaydı sırasında Smart Service Key 2, doğrudan tesisatta kalır.

- ▶ Uzun süreli veri kaydının başlatılması: Öncelikle uygulama üzerinden başlatılmalıdır.



Uzun süreli veri kaydı sırasında elektrik kesintisi meydana geldiği zaman: Smart Service Key 2 daha önce en az 30 dakika şarj edildiği takdirde, saat ayarı ve böylece kaydedilen verilerin doğruluğu 18 saatlik kesintiye kadar korunur.

Teknik veriler

	Smart Service Key 2
Maks. gönderme gücü	+14 dBm
Frekans aralığı	2400 ... 2483,5 MHz
Ölçü (G × Y × D)	66 mm × 51 mm × 17 mm

Buderus

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
35576 Wetzlar, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com